

REVISTA
DE
ESTUDIOS
EXTREMEÑOS

DIRECTOR: ENRIQUE SEGURA



DEPOSITO LEGAL BA-14-1958-ISSN 0210-2854

BADAJOS

PUBLICACIONES DE LOS SERVICIOS CULTURALES
DE LA EXCELENTÍSIMA DIPUTACIÓN PROVINCIAL

Hallazgo de una lápida mortuoria en «Las Yuntas» (Capilla)

La zona de Capilla-Peñalsordo y tierras adyacentes, en la *Alta Serena* extremeña, es rica en yacimientos arqueológicos. Dicha zona, donde se han encontrado abundantes pinturas rupestres, del grupo esquemático, y estelas funerarias del período del bronce final, fue, asimismo, el asentamiento de la antigua *Mirobriga turdulorum* (Miróbriga de los túrdulos). Tres lápidas romanas ya documentadas —actualmente, una formando base de la pila del agua bendita en la iglesia parroquial de Capilla; las otras dos en los muros de la ermita de Nuestra Señora de Nazaret, en Garlitos— dan fe de sendos enterramientos de naturales mirobrigenses. Las ruinas de un poblado en lo alto de la sierra del Peñón del Pez, entre Peñalsordo y Capilla —que nosotros consideramos la primitiva *Mirobriga*— se yerguen, aún majestuosas, desafiando a los tiempos. Algunas estatuas, cobijadas bajo el manto terroso durante siglos y siglos, temerosas de salir, tal vez, por la barbarie de guerras y razias del pasado, se decidieron, finalmente, a abandonar sus seculares escondrijos y recibir la luz solar. Por pagos —todavía en la actualidad un terreno de Peñalsordo lleva este nombre— transcurría el Camino 29, *Per Lusitaniam ab Emeritam Caesaraugustam*, con *Mirobriga* y *Sisapone* como hitos próximos de contacto.

Perteneció esta zona en la Edad Antigua a la senatorial provincia Bética, mientras Roma fue dueña de esta parte de Hispania, incluyendo sus tierras y pobladores en la comarca o región de Beturia túrdula, del convento de Córdoba. Visigodos, moros y cristianos ocuparon también estos lugares posteriormente.

Como entonces, el padre-río Zújar, bravo a veces, enseñorea su presencia en el área, antes de rendir cuentas y confundirse, kilómetros abajo, con su inmediato superior, el Guadiana.

* * *

Recientemente, el vecino de Peñalsordo Santiago Serrano Sánchez, que ha tenido a bien comunicarnos la noticia (y que agradecemos), ha descubierto otra interesante estela mortuoria romana en el denominado quinto El Hinojo, de la finca Las Yuntas, término municipal de Capilla y propiedad de vecinos de Peñalsordo. En la actualidad dicha estela reposa en la cochera que el señor Serrano posee en Peñalsordo y a donde hemos tenido acceso para su estudio.

Se trata de un monolito berroqueño de forma prismática, algo irregular. Sus medidas son 70 cm. de largo, 28 cm. de ancho y 22 centímetros de altura. Su estado de conservación actual no es muy bueno, pues está ligeramente roto en su parte izquierda. Posiblemente falten las letras iniciales del comienzo en las tres líneas que lleva la lápida, lo que dificulta una lectura nítida de la misma; si bien el resto conserva un aceptable grabado. Su composición epigráfica sigue la forma posicional de la estela, la horizontal.

Su rotulación, aunque con ciertas reservas por lo apuntado anteriormente, podría ser ésta:

() ENUCIA . G(AI) . F(ILIA)

() NINIA . AN(N) ORUM

() XV . HIC . S(ITA) . EST

En la primera línea observamos que, aparte la falta de alguna letra al principio, como hemos señalado más arriba, existen dos letras arcaicas, la «|·|» (E) de () ENUCIA y la «|'» (F) de F(ILIA). En la línea central, también con carencia de alguna letra al inicio, se puede leer, nítidamente, la palabra ANORUM, con una sola *ene* y no ANNORUM, con dos *enes*, como debiera. Posiblemente sea un *lapsus* del grabador. En la línea tercera y última, vuelve a aparecer la «|·|» (E) arcaica en el verbo EST.

La traducción literaria de la lápida es aproximadamente ésta:

() ENUCIA () NINIA, HIJA DE GAYO,
DE QUINCE AÑOS, ESTA AQUI
ENTERRADA.

Si como parece, falta alguna letra al comienzo de las tres líneas, en la tercera es muy probable que sea un «X»; entonces deberíamos traducir VEINTICINCO, y no QUINCE.

Las grafías arcaicas reseñadas «|·|» y «|'» nos hacen pensar que esta lápida de Las Yuntas (Capilla), bien podría fecharse en el siglo I después de Cristo.

ALEJANDRO GARCIA GALAN



Estela funeraria hallada en la finca de Las Yuntas, del término de Capilla (Badajoz), por el vecino de Peñalsordo, Santiago Serrano Sánchez, en fecha reciente. - Peñalsordo, 1983.